# 采购合同范本中英(推荐3篇)

来源：网络 作者：梦醉花间 更新时间：2024-01-01

*采购合同范本中英1产 品 购 销 合 同甲 方（买方） ：(PURCHASE CONTRACT)Buyer乙 方（卖方） :Supplier买卖双方同意成交下列产品，订立条款如下：The undersigned Seller and Buy...*

**采购合同范本中英1**

产 品 购 销 合 同

甲 方（买方） ：

(PURCHASE CONTRACT)

Buyer

乙 方（卖方） :Supplier

买卖双方同意成交下列产品，订立条款如下：The undersigned Seller and Buyer agree following transaction, terms and conditions are specified as below:

第一条 定购产品： Ordered products:

第二条 质量要求及技术标准：

Art. 2 Quality requirements and technical specifications:

按照本合同第一条约定的规格生产产品，质量标准按照生产厂商技术标准。

In accordance with prescribed products description of , the quality standard is based on manufacturer’s technical standard.

第三条 发货时间和发货方式：

Art. 3 Delivery time and terms of shipment:

发货时间：

Lead Time: 发货方式: Terms of shipment:

第四条 付款方式：

Art. 4 Terms of payment:

第五条 收货和验收条款：

Art. 5 Goods reception and acceptance:

验收标准：按照本合同第二条约定的质量要求及技术标准。

Acceptance criteria: according to the Art. 2 Quality requirements and technical specifications of the present

contract

第六条 违约责任：

Art. 6 Liability for breach of contract:

甲方延期付款的，乙方交付产品的时间可相应顺延，甲方按照延期支付金额的/日向乙方支付滞纳金，直至款项付清之日。甲方延期支付超过三十日的.，乙方有权选择解除合同，甲方按照合同滞纳金标准向乙方支付违约金（支付至乙方提出解除日），向乙方返还产品，甲方已经支付的款项作为赔偿，如不足以弥补乙方的损失的，由甲方另行赔偿。

Should Party A postpone payment, Party B has right to delay shipment date; Party A should consequently pay late fees of per day of the contract amount to party B till date of full payment. Should party A defers payment over 30 days, party B may dissolve the contract and Party A, according to above stipulated late fees rate, should pay Party B liquidated damages (until dissolution date released by party B) and Party A should return the goods to Party B. Actual amount paid by party A is considered as a compensation to Party B; party A should compensate the loss of party B additionally if above said compensation is not able to cover all the damage caused.

乙方按照本合同约定的时间、地点、质量要求和技术标准向甲方提供定购产品，如延期交付的，按照未交付产品金额的 /日向甲方支付滞纳金。因乙方延期到货给甲方造成的损失由乙方赔偿。（因甲方未按期支付价款导致延期交货的除外）

6-2 Party B should provide ordered goods to party A based on lead time, place, quality requirements and technical specifications stipulated on the present contract. Late fees, charged to party B, of per day will be applied on values of goods overdue. Compensation of loss & damage caused by late delivery should be charged

to party B. (except late shipment due to overdue payment by party A)

甲方未按合同约定收货或无正当理由提出异议拒绝收货的，乙方将产品运输至交货地点之日视为甲方收到货物和验收合格的时间，由此造成的损失由甲方负责。

Should party A fails to receive goods or refuse receiving goods delivered without justified or valid reason, the day when goods shipped to stipulated location will be considered as the day of reception and acceptance, party A is responsible for loss & damage caused.

第七条 不可抗力： Art. 7 The force majeure:

战争、动乱、瘟疫、地震、台风、洪水、物体坠落或其他非合同双方责任造成的爆炸、火灾、意外事故和自然灾害。 任何一方由于不可抗力原因不能履行合同时，应在不可抗力事件发生后3日内通知对方，尽力减少损失。不可抗力造成的损失，由双方自行承担。

Definition: war, uest, plague, earthquake, typhoon, flood, falling objects or any other explosion, fire, accidents and natural disasters which are excluded by both parties’ responsibilities of the present contract. Should one party is unable to fulfill the contract due to the force majeure, the party concerned should inform the other party in 3 days from the date of the event and should try all means to reduce loss caused. The damage caused by the force majeure should be born by each party’s own risk.

第八条 争议解决： Art. 8 Dispute resolutions:

双方发生争议的，应协商解决，协商不成的，由非第一和第二方所在地有管辖权的人民法院 裁决。 All eventual disputes should be settled through friendly negotiation. If consultation fails, arbitration should be settled by a jurisdiction court located in a country other than both parties’ ones.

第九条 其他： Article 9 Miscellanea:

双方应对合同履行过程中的技术信息和商业秘密承担保密责任，如因任何一方未尽此义务导致他方经济损失，应予赔偿。

Both parties are responsible to maintain confidentiality regarding all technical and commercial information. Economic losses caused by lack of fulfillment of the duty should be compensated by the party concerned. 本合同未尽事宜或合同变更，经双方协商一致后签订补充合同，效力与本合同一致。

Any modification or complementary clauses to the present contract should be negotiated and amended

which will have the same valid effect as the present contract.

本合同一式二份，双方各执一份，经双方签字后即生效，传真件亦适用。

This present contract is in duplicate, one original for each party; effective once signed by both parties. Fax

copy is also valid and applicable.

**采购合同范本中英2**

C）在一个重量证书（1）正本和两（2）签署由CCIC新加坡在装货港出具的21219份，注明合同号及装运日期或之前，采样日期。

d）在一个取样分析证书（1）正本和两（2）签署由CCIC新加坡在装货港出具的21219份，注明合同号和显示化学规格要求在信用证对装运日期或之前，采样日期的实际效果。E）在一个容器的调查报告草案（1）正本和两（2）签署由CCIC新加坡在装货港出具的21219份，注明合同号及装运日期或之前，采样日期。

全套保单/证书空白背书，全额到岸价加10%的索赔，如果有的话，以信用证支付的货币信用证条款A，学院战争条款和协会罢工条款。h）受益人证明的传真件给申请人，并在48小时内发货通知船名、发票金额、商品后，提单号，装船日期、ETA、出料口、信用证号、数量/重量/净装运货物的重量。

必须提交有关谈判的传真报告。第二幅图：未付余额（即最后发票金额减去第一张发票金额）将应付下列文件，必须在装船后40天内提交，但无论如何在信用证的有效期内。

在任何情况下，第一次图纸加上第二张图纸的总索赔金额不得超过总金额。

**采购合同范本中英3**

合同编号( Contract No.

)： 日 期(Date)：

卖方(Seller)： 地址(Address):

电话(Tel)： 传真(Fax)：电子邮箱(E-mail)： 买方(Buyer)：

地址(Address): 电话(Tel)：传真(Fax)： 邮箱(E-mail)：

The undersigned seller and buyer have agreed to close the following transactions according to the terms and conditions set forth as below: 买卖双方经协商同意按下列条款成交：

1. Commodity, Quantity and Price:

结算总金额以实际发货数量计算。

. The packing list should indicate the weight of a balk and the quantity of bales.

装箱单应表明规格，每包重量，数量和装箱的总重量。

seller\'s parking list indicated. 以卖方的装箱单为准.

装运:

The seller is responsible to load products into the container.

卖方负责装入集装箱内。

Package: Pallet 包装: 托盘装

Loading site : Lai chen Industrial Park, Laiwu City, Shandong ,China 装货地点:中国,山东省，莱芜市 ,莱城工业园。 Loading date：by Aug 10, 20\_

装货日期:Aug 10, 20\_ 以前. Port of shipment: Qingdao Port, China 发运港口:青岛港口, 中国 Port of destination: Seattle Port, USA 目的港口:西雅图港口, 美国 Transshipment: Allowed 转运输: 允许 3. Quality

质量：

stipulations in this contract (Clause 1) and thereinafter clause

合同规定第一款和以下条款为准。

the descriptions, the pictures and the sample sent by the both.以双方提供的规格,相片和样品为准.

以WPC木塑围栏通用技术条件文本为质量检验依据。（看附件）

of Payment

付款条件

30% of payment by Bank Wire before loading.

预付百分之三十定金，验收合格后装货.

The currency rate is calculated based the rate on the date of remittance.按汇款当日汇率中间价格计算.

检验:

’s inspection to be as final.买方检验。

buyer has the right of inspecting the contracted goods before the shipment. 买方有权在发货之前验货，发现不符合质量要求，产品有权拒收。

6. Claim

索赔:

If any claims regarding merchandise shipped should be filed within 60 days upon the arrival ofgoods at Port of destination.

若有任何有关此批装船货物的索赔发生，请于货物运抵目的港 60日以內提出。 产品到达目的地，因生产质量问题无法使用的，由卖方承担损失。 7．Arbitration

仲裁:

Any disputes arising from the execution of, or in connection with this contract shall be settled amicably through friendly negotiations between both parties. In case no settlement can be reached within 21 days through negotiation, the case shall be submitted to the Foreign Trade Arbitration Commission of the China Council for the Promotional International Trade, for arbitration, in accordance with its provision rule of procedure. The arbitral award shall be accepted as final and binding upon both parties. The arbitration fee shall be borne by the losing party.

本合同在执行过程中引起的，或与本合同有关的任何争议将由双方友好协商解决。如果 就争议双方在21天内未协商达成一致，应提交中国国际贸易促进委员会对外贸易仲裁委员会根据该会的仲裁程序暂行规则进行仲裁. 仲裁结果对双方都是最终的，有约束力的。仲裁费用由败诉方承担。

8. Attachment

附件：

本合同附件与本合同为同一合同不可分割的部分，具有同等法律效力。

9. Language语言:

This contract will be executed in the Chinese Language. All correspondence on contractual matters between parties will be in the Chinese Language.

本合同适用语言为中文。合同项下所有双方约定的内容必须以中文为准。

BUYER SELLER

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature： Signature：

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date: Date:

本DOCX文档由 www.zciku.com/中词库网 生成，海量范文文档任你选，，为你的工作锦上添花,祝你一臂之力！